

ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNAAREA
DI CAMPUS DI FORLÌ

Tit. VII CL. 16 Fasc. 2025-UNBOCLE-07/16.00196

DISPOSIZIONE DIRIGENZIALE

LA DIRIGENTE

Oggetto: DIT – APPROVAZIONE ATTI – BANDO PER TITOLI E COLLOQUIO - PER L'ATTRIBUZIONE, A TITOLO ONEROSO, DI CONTRATTI DI INSEGNAMENTO DEL CORSO DI LAUREA MAGISTRALE in SPECIALIZED TRANSLATION DEL DIPARTIMENTO DI INTERPRETAZIONE E TRADUZIONE (DIT), PER L'A.A. 2025/2026, AI SENSI DELL'ART. 23, COMMA 2, DELLA L. 240/2010 E DEL REGOLAMENTO PER L'AFFIDAMENTO DI INCARICHI DI INSEGNAMENTO, DI TUTORATO DIDATTICO E DI FORMAZIONE LINGUISTICA DI CUI AL D.R. N. 518/2025.

- Premessa** la delibera del Consiglio del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione del 18/06/2025 con la quale è stato disposto il ricorso alla stipula di un contratto oneroso, previo espletamento di procedure che assicurino la valutazione comparativa dei candidati e la pubblicità degli atti per l'affidamento delle attività formative di SPECIALIZED TRANSLATION FROM ITALIAN INTO ENGLISH Classe 1 e Classe 2 cod. 82031 del CdLM in Specialized Translation per l'a.a. 2025/26;
- Richiamati**
- lo Statuto dell'Università approvato con Decreto Rettorale n. 1203 del 13 dicembre 2011 e modificato, da ultimo, con Decreto Rettorale n. 236 del 20 febbraio 2024;
 - il Regolamento Didattico di Ateneo redatto ai sensi della legge n. 240/2010 emanato con Decreto Rettorale DR n. 609 del 06.08.2013, *ss.mm.ii.* modificato da ultimo con D.R. n. 294 del 26 febbraio 2025;
 - il Regolamento per l'affidamento di incarichi di insegnamento, di tutorato didattico e di formazione linguistica ai sensi dell'articolo 23 della legge n. 240/2010, emanato Decreto Rettorale Rep. n. 518/2025 prot. n. 0106049 del 4 aprile 2025;
 - il Regolamento per la Disciplina degli incarichi extraistituzionali del personale dirigente, tecnico amministrativo, CEL e Lettore a contratto dell'Ateneo, emanato con Decreto Rettorale n. 1564/2023 del 8 novembre 2023;
 - il Regolamento di Ateneo in materia di corsi di dottorato emanato da ultimo con Decreto Rettorale n. 2105 del 07 novembre 2024;
 - il Regolamento per gli assegni di ricerca di cui alla legge n. 240/2010 emanato con Decreto Rettorale n. 416/2011, *ss.mm. ii.*;
 - il Regolamento per la disciplina dei contratti di ricerca ai sensi dell'art. 22 della L. 240/2010 così come modificato dalla L. 79/2022 emanato con D.R. n. 493/2025 del 29 marzo 2025;
 - il Regolamento dei procedimenti amministrativi dell'Alma mater Studiorum, università di Bologna, e relative tabelle, emanato con D.R. n. 87/2010 del 2 luglio 2010 e aggiornato con le modifiche di cui al D.R. n. 6/2025 del 7 gennaio 2025;
- Esaminato** il testo unico di Progettazione e di Programmazione didattica, approvato da ultimo con Delibera del Consiglio di Amministrazione del 29 novembre 2024, punto 5.1, che prevedono il ricorso allo strumento del contratto a titolo oneroso solo a seguito di verifica dell'impossibilità di coprire l'attività didattica con docenti di ruolo o con ricercatori dell'Ateneo;

Responsabile del procedimento: dr.ssa Giuseppina Ponzi**Indirizzo email** giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148**SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione**Corso della Repubblica, 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. didatticaforli.dit-docenti@unibo.it



Richiamati inoltre:

- il Decreto del Direttore Generale n. 7154/2022, prot. n. 304643 del 11/11/2022, relativo alla riorganizzazione dell'Amministrazione generale con attribuzione all'Area Formazione e Dottorato – AFORM e alle Aree di Campus delle competenze inerenti al supporto ai corsi di studio e alla loro gestione amministrativa;
- il provvedimento di rinnovo dell'incarico di funzione dirigenziale ad interim alla dr.ssa Antonella Mattioli - Dirigente Area di Campus di Forlì - ACFO – dal 1.1.2025. al 31.12.2025 - Rep. n. 7486/2024 del 17/12/2024, prot. n. 401228;
- la delibera del Consiglio del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione del 18/06/2025 con la quale è stato disposto il ricorso alla stipula di un contratto oneroso, previo espletamento di procedure che assicurino la valutazione comparativa dei candidati e la pubblicità degli atti per l'affidamento delle attività formative di SPECIALIZED TRANSLATION FROM ITALIAN INTO ENGLISH Classe 1 e Classe 2 cod. 82031 del CdLM in Specialized Translation per l'a.a. 2025/26;
- il Provvedimento della Dirigente dell'Area di Campus di Forlì rep. n. 3771/2025, prot. n. 0184976 del 20/06/2025 con cui è stato pubblicato il bando – per titoli e colloquio - per l'attribuzione, per contratto, delle attività formative indicate in premessa, con scadenza 9 luglio 2025, ore 11.00 e con cui è stata nominata la Commissione giudicatrice;

Verificati tutti gli atti contenuti nei verbali della citata Commissione (verbale della prima seduta del 15.07.2025 e della seconda seduta del 23.07.2025), allegati al presente provvedimento di cui costituiscono parte integrante e non avendo riscontrato alcuna irregolarità;

Richiamata inoltre la disposizione di cui all'allegato 8.4 del summenzionato Regolamento di Ateneo per la disciplina dei contratti di insegnamento e di tutorato secondo cui le graduatorie in approvazione hanno validità esclusivamente per l'anno accademico per il quale si è svolta la selezione e nel caso di rinuncia o di risoluzione del rapporto nel corso dell'anno accademico l'incarico può essere conferito ad altro idoneo, secondo l'ordine di graduatoria;

Accertata la disponibilità dei fondi necessari per la relativa copertura dei costi generati dal presente provvedimento a carico del Budget del DIT, quota per la didattica centralizzata in ARAG – Area Finanza e Contabilità e, per eventuale cofinanziamento, quota del BID per l'anno 2025, destinata alla PD (vincolo n. 7919);

Considerata la necessità di approvare gli atti della procedura selettiva e provvedere alla pubblicazione della graduatoria dei candidati idonei al fine di garantire il regolare svolgimento delle lezioni dell'a.a. 2025/26;

DISPONE

Art. 1- di approvare gli atti e la relativa graduatoria di merito riferiti al bando rep. n. 3771/2025, prot. n. 0184976 del 20/06/2025, con scadenza 9 luglio 2025 alle ore 11, per l'attribuzione, per contratto, delle attività formative indicate in premessa e di seguito riportate per l'a.a. 2025/2026;

Corso di Laurea	Attività formative messe a bando	Graduatoria dei candidati idonei
-----------------	----------------------------------	----------------------------------

Responsabile del procedimento: dr.ssa Giuseppina Ponzi

Indirizzo email giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione

Corso della Repubblica, 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. didatticaforli.dit-docenti@unibo.it



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

AREA
DI CAMPUS DI FORLÌ

LM SPECIALIZED TRANSLATION Curriculum Spectra e, per mutuazione, curriculum Tratec	SPECIALIZED TRANSLATION FROM ITALIAN INTO ENGLISH <u>Classe 1</u> 82031	1. MARCO LOBASCIO punteggio totale 87/100 (idoneo e vincitore) 2. ANTONIETTA IACOVIELLO punteggio totale 57/100 (idonea)
LM SPECIALIZED TRANSLATION Curriculum Spectra	SPECIALIZED TRANSLATION FROM ITALIAN INTO ENGLISH <u>Classe 2</u> 82031	1. MARCO LOBASCIO punteggio totale 87/100 (idoneo e vincitore) 2. ANTONIETTA IACOVIELLO punteggio totale 57/100 (idonea)

La Dirigente ACFO
Dott.ssa Antonella MATTIOLI
(firmato digitalmente)

Eventuale ricorso al presente provvedimento potrà essere presentato al T.A.R. entro 60 giorni ed al Presidente della Repubblica entro 120 giorni.

Responsabile del procedimento: dr.ssa Giuseppina Ponzi

Indirizzo email giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione

Corso della Repubblica, 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. didatticaforli.dit-docenti@unibo.it